

*Editors
of this number*

Agneta Grunditz
Board of Director

Teaching information from members

Dear Members of HOPE, friends and colleagues,

The work as hospital teacher is very exciting, lovely but difficult. You meet pupils when they receive treatment at the ward. It's a hard time for them when you introduce teaching and sometimes new pedagogical strategies cause and effect of their illness or dysfunction. You become rich in experience and some pupils concerned you a very long time. There is no education or any specific training course so it's important for us, hospital teachers to exchange experiences and build networks and improve our pedagogical strategies. It's also very good to be a member of HOPE and spread our vision like Michel Kleuters, the former secretary of HOPE, has done. See the article below.

Rapport from the Board Meeting 26th to 27th April 2013 in Malmö.

We worked after the agenda, including how we can increase the number of members and get new member countries. Great number of members give us the strength to assert every sick child and adolescents the right to tuition within hospital or at home.

We were invited to the town hall and got a presentation of Malmo school organization by Andreas Schonstrom, municipal commissioner. We also visited the hospital school in Malmö and got small views of Malmo City in the evening.

We discussed place for the next HOPE congress 2014 but we don't know who wants to arrange it.

Index

1. Preface from the editor.
Rapport from the Board Meeting
2. A greeting from the president of HOPE, Jan Haverkate
3. Nursery School nr 107 (in Special School Complex nr 110) for small patient in Clinical Hospital in Poznań, Poland
Playful Learning with Domino
5. Extraordinary Holidays
The 1st Conference an Pupil with chronic disease in Slupsk.
6. Knight of Orange-Nassau,
Michel Kleuters

*Have a nice
summer.
And take care of
you.*



Agneta Grunditz, editor

*Poem:
Introduction
to the Songs
of Innocence*

A greeting from the President of HOPE, Jan Haverkate

Dear HOPE members,

First of all I would like to show you a nice poem about the timeless joy of teaching. The poem is called "Introduction to the Songs of Innocence" written by William Blake (1757–1827).

*Positive self-
image is good
for everybody.*

1. ***Piping down the valleys wild
Piping songs of pleasant glee
On a cloud I saw a child.
And he laughing said to me.***
2. ***Pipe a song about Lamb;
So I piped with merry cheer
Piper piper that song again -
So I piped, he wept to hear.***
3. ***Drop thy pipe thy happy pipe
Sing thy songs of happy cheer,
So I sung the same again
While he wept with joy to hear.***
4. ***Piper sit thee down and write
In a book that all may read-
So he vanish'd from my sight
And I plunk'd a hollow reed.***
5. ***And I made a rural pen,
And I stain'd the water clear,
And I wrote my happy songs.
Every child may joy to hear.***

First of all the musician plays beautiful music and the child laughs and enjoys it. Music as the language of the heart, the universal language of mankind. Then the child asks a special song and the musician plays it again and sings it too. The child asks: "Please write it down for everyone". Once written in the book, everyone can enjoy it.



But where is the Hospital Teacher in this poem? Often Hospital Teachers try to make sick pupils happy with pleasurable activities. Who has won the heart, has a free hands with the head. Poetry, art, music, sculpture and literature are often wonderful tools in the work of a Hospital Teacher. The heart, head and hands, use them all. Please, inspire other Hospital Teachers with your experiences in reaching for the heart of your pupils. Publish about it, because it is always in season for Hospital Teachers to learn from each other.

Jan Haverkate





Nursery School nr 107 (in Special School Complex nr 110 for small patient in Clinical Hospital in Poznań, Poland)

There are 11 amazing teachers, who work in our nursery school and every day undertake challenge to bring smile and joy to children in hospital. Our goal is to upturn children's attention from illness, make them feel well and carry their thoughts to story world and imagination. Our operations have therapeutic character and we reach them through:



- Arts activities;
- Music activities;
- Reading and working with books;
- Plays and games;
- Meetings with famous people (e.g. football players, musicians, actors, artists).

In every ward there is a day-care room, where children can learn and play forgetting about their illness. We teachers also work individual with children, who stay in bed.

Once a month we organize "open activities" and we invite children from all wards. This is very attractive way of spending time in hospital. Small patients can leave their beds for a while. During "open activities" we approach children world of nature, science and art. We play together in a wonderful way and activate positive emotions. We try as hard as we can to show children "world from beyond hospital window". We show different culture and tradition which comes from European countries. Thanks to these activities being in hospital isn't so boring and difficult.

Teachers from our nursery school also cooperate with teachers from different European countries in the space of The Community for Schools in Europe called eTwinning.



Karolina Szemraj and Dorota Szamrej

Playful Learning with a Domino

I work at Szent László Hospital in the bone marrow transplant children's unit as a hospital teacher in Budapest, Hungary. I teach mathematics and physics.

During the transplantation process the children live for weeks in a tiny little sterile box. Into this, we hospital teachers also may only enter washed, in sterile clothing, and with only a few tools. Games are allowed in, but also only after being sterilized. The task of motivating the children to study – particularly mathematics – is not an easy one. Luckily with a little creativity the most common toy can be used. Now am I proposing to detail how to use the domino to teach and practice mathematics?

The toy we traditionally (0-9) can play with domino. Pairing rules the teacher prepare exercise cards to choose from. If we want to practice something concrete, we can put one rule card before the learner(s).

In the simplest situation the domino players we can play with single digits. If the nature of the exercises necessitate, we can stipulate that every domino number have a value of 10 more, 20 more, 30 more,... If we want, we can prepare numbered dominos from cardboard, on which single-digit and two-digit numbers can be featured in a mixed fashion.



A variety of teaching methods and resources shall be used.




*Children with
 chronic disease
 always have a
 wish.*



Still more serious attention is required to follow the exercise rule if, for example, to recite the even numbers with 20 or the odd numbers greater than 30. If we stipulate that we increase the even numbers with a given round number, we use the uneven in nominal value, or the reverse. We can also employ the domino in this way, that the domino's snake eyes means a two-digit number – the game itself can determine the order of the digits, in this situation the sides of the domino don't slip, rather land accordingly under one another.

The use of games is fitting for the practice of individual foundational operations. We can practice the prime numbers, compound numbers, together with exercises with the relative prime expressions, rules of divisibility, differences, and divisible series. This can further connect to expressions concerning, “at least”, “at the most”, “less than”, “not less than”, “greater than”, “not greater than”. We can practice with it the adjoining numbers, including percentages as well. Beyond the use of the practice of mathematics, it develops attentiveness and recollection.

Examples for use:

1. The multiplication of two numbers that are not be less than 20.

0	7	8	5	3	1
	4	3	6	9	

2. Two relative prime numbers:

7	9	5	3	3	0
	2	6	2	8	

3. The sum of two numbers which is (evenly) divisible by three.

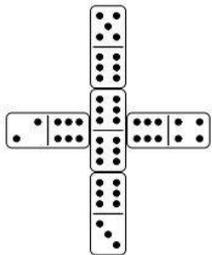
4	2	1	7	0	6
	7	5	2	3	

4. The difference of two numbers is a prime number.

5	6	6	8	2	7
	4	9	1	0	

5. One number of a pair of numbers which is not less than 40% of the other.

1	9	2	5	0	7
	4	7	8	3	





6. The total of two numbers, added together, is at the most equal to 12.

7	9	8	5	3	7
	1	4	6	9	

Author: *Katalin Oroshazi*, Budapest, Hungary



Extraordinary Holidays

In our school, among many activities offered to students, one of the series of activities organized in the Special School Complex No. 110 in Poznań are meetings called 'Extraordinary Holidays'. They include workshops with children from a selected ward, related to extraordinary days such as World Post Day, World Space Week, World Wetland Day, World Water Day or Children's Television Day.

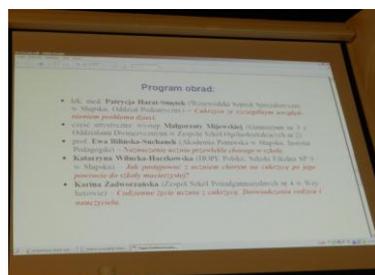
Activities are organized once a month and include the theoretical part, which is conversation with kids, the multimedia part and finally the practice part, during which children usually create works of art on a given topic. The aim of the meetings is to gain knowledge about a selected subject, remove thoughts about illnesses and make students feel successful. It is the second year of the series. Their originator is Anna Kaczorowska and at present they are run by three teachers.

Anna Kaczorowska

The 1st Conference on A pupil with chronic disease in Slupsk.

On 12th November 2012 together with methodical centre for teachers I organised a one day conference on dealing with children suffering from diabetes. The participants in the conference were heads of schools, educationalists, doctors, scientists, local government employees and teachers. The aim of this event was to increase awareness and discuss the issues of young diabetics. It occasionally happens in Poland that children with this condition are not admitted to kindergartens and at some schools teachers don't know how to deal with diabetes sufferers. There were four lectures in the course of the conference: a medical doctor gave a talk about the disease itself, a professor of Pomeranian Academy touched upon the problem of stigmatisation of children who are chronically ill, I discussed the imperfect Polish law and the role of a teacher in mother school. Finally a mum of a sick child gave a speech. During the break we could enjoy a vocal performance of a girl suffering from diabetes who sang one of the most popular Polish songs.

The next conference will be held at the beginning of June and will be devoted to the problems of children suffering from asthma.



Katarzyna Wilucka-Haczkowska, hospital school in Slupsk, Poland

Congratulations to Knight of Orange-Nassau

Koninklijke onderscheiding Michel Kleuters



Michel Kleuters, Knight of Orange-Nassau, the Netherlands

On 26th April, 2013 Kleuters received the royal honour of the mayor of Nijmegen, Hubert Bruls, for his work on education for chronically ill pupils /students both nationally and internationally. He was the former secretary in Board of Director of HOPE.

He was until 1th May 2012 Coordinator Ziezon and the headperson for everything related to vulnerable children, learning and illness.

Read [here](#) more about the appointment of Michel Kleuters

Agneta Grunditz

You are very wellcome to write and send articles, reports and photos to Newsletter, NL.

Please, write in Times New Roman 12 and the head i Tahoma 18. It's best if the text isn't longer than 250 letters.

Send your materials to agneta@grunditz.se

It's good to network in NL. See you! *Agneta*